

15268 III
musicalia

PAGANINI- SZYMANOWSKI

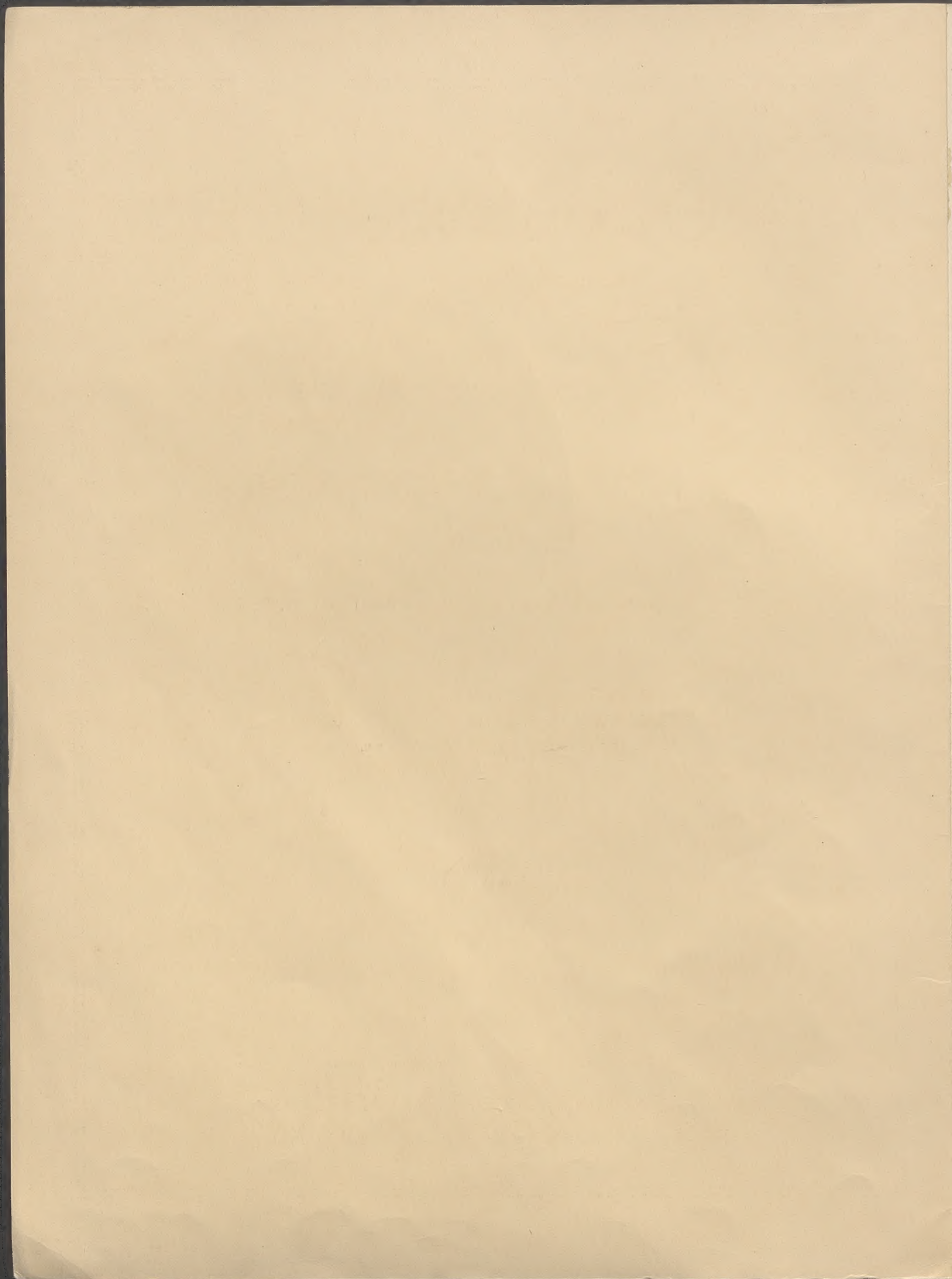
TROIS CAPRICES

Violino e Pianoforte

UNIVERSAL
EDITION

No. 8433

350-



TROIS CAPRICES DE PAGANINI

TRANSCRIPTION POUR VIOLON ET PIANO

PAR

KAROL SZYMANOWSKI

Op. 40

LA PARTIE DE VIOLON REVUE ET DOIGTÉE PAR PAUL KOCHANSKI

- I. CAPRICE No. 20 (Ré maj.) pag. 2
II. CAPRICE No. 21 (La maj.) pag. 7
III. THEME VARIÉ (Caprice No. 24, La min) pag. 10



Aufführungsrecht vorbehalten — Droits d'exécution réservés

UNIVERSAL-EDITION A.-G.

WIEN Copyright 1926 by Universal-Edition LEIPZIG

TROIS CAPRICES DE PAGANINI

Droits d'exécution réservés.
 Aufführungsrecht vorbehalten.

A Paul Kochanski

15268

I

(Caprice No 20)

Mus.

Transcription par
 Karol Szymanowski, Op. 40

Andante dolcissimo

Violon

Piano

p dolce

pp dolciss.

5

riten.

rit. a tempo

poco cresc.

p

10

f dolce

mf

poco cresc.

dim.

poco sosten. 15 rallentando

Vivace scherzando

20

25 stacc. (senza Ped.)

First system of the musical score. It consists of a single melodic line in the treble clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The system includes trills (tr) and various dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *p* (piano). A measure with a dotted line and the number 8 indicates a repeat or continuation.

Second system of the musical score. It begins with the tempo/mood marking *poco sost.* (poco sostenuto). The system includes a measure number box containing the number 30. The piano part features a *sub. p* (subito piano) marking. The system concludes with a *rallent. poco* (rallentando poco) marking. Dynamics include *sf* and *poco sf*.

Third system of the musical score. It continues the melodic and piano parts. The piano part has a *sf* marking. The system ends with a *sub. p* marking. The key signature changes to one sharp (F#) in the final measure of this system.

Fourth system of the musical score. It begins with a measure number box containing the number 35. The piano part starts with a *p cresc. dolce* (piano crescendo dolce) marking. The system concludes with a *sf sub. pp dolce, leggiero senza Ped.* (sforzando subito pianissimo dolce, leggiero senza Pedal) marking. The key signature changes to one flat (Bb) in the final measure of this system.

40

p *crescendo*

8.....

45

sf

50

(Sordino!)

pp *allarg. molto*

sf

Andante dolcissimo

55

p dolce

pp dolciss.

poco cresc.

riten.

rit.

60

a tempo

p

f dolce

mf

poco cresc.

dim.

p

65

ossia

poco sosten.

rallentando

p

pp

8

A Paul Kochanski

II

(Caprice N° 21)

Adagio (molto espressivo ed affetuoso)

Violon

Piano

pp

pp

tr

Violon

Piano

5

mp

tr

tr

tr

Violon

Piano

tr

pp

3

tr

pp leggiero

(colla parte)

pp dolce

3

ten.

U. E. 8433

20

crescendo

cresc.

Poco sostenuto

25

f dolce espr.

trmm

ten.

f dolce

rallent.

Allargando

sub. p

(colla parte)

sub. pp

pp

dolciss.

ppp

Red.

*

III

(Thème Varié. Caprice N° 24)

TEMA
Vivace

Violon

Piano

First system of the musical score. The Violon part (top staff) begins with a *p* (piano) dynamic and features a melodic line with eighth-note patterns. The Piano part (bottom staves) starts with a *pp* (pianissimo) dynamic and is marked *Senza Ped.* (without pedal). The system includes measure numbers 5, 8, 10, and 15. The key signature has one sharp (F#).

VAR. I

(Poco più vivace)

Da capo ad libitum

Second system of the musical score, labeled 'VAR. I (Poco più vivace)'. The Violon part (top staff) continues the melodic development with a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The Piano part (bottom staves) features a *pp dolce* (pianissimo dolce) dynamic. The system includes measure numbers 20 and 25. The key signature changes to one flat (Bb).

30

f

p *poco marc.* *f*

Da capo

VAR. II

Allegretto capriccioso

35

p *restez* *dolce cantab.*

pp leggiero scherzando (senza Ped.) *pp leggiero*

rallentando

a tempo (più mosso) energico

40

f sub. *restez*

pp dolciss. *sub. f*

45

restez *crescendo* *con sordino (obligato!)*

sf

VAR. III

50 Andante mesto

p espr. (vibrato)

ppp

pp dolce (con Ped.)

ppp (dolciss.)

(NB sol # obligato!)

pp

65 allargando

VAR. IV

Vivace assai

pp

ppp

pp delicatissimo sempre

90 a tempo poco sosten.

pp dolciss.

95 rallent. 1. 2. rallentando molto

pp *p* *p dimin.* *pppp perdendosi*

VAR. VI

100 Vivace assai Molto deciso

f *p* *sf* *mf* *sf* *f* *sf*

(senza Ped.)

105

f *p* *f* *p*

110

(Da Capo ad lib.)

VAR. VII
Allegretto scherzando

115

pizz.
 (staccatissimo senza Ped. sempre)

pp

8

pp

120

f

8

ppp

poco f

125

f

8

f

pp

VAR VIII

Moderato con forza

arco
f sempre

(trillo)
f *tr* *sf* *mp*

130

135 *sf* *cresc.* *simile*

140

rallentando

sf *sf*

The musical score is written for Violin and Piano. The Violin part begins with a trill in measure 130, marked *f* *tr* *sf* *mp*. The Piano part features a series of chords and arpeggios, with a crescendo starting in measure 135. The tempo is marked *Moderato con forza*. The score includes measures 130, 135, and 140, with a *rallentando* instruction at the end.

VAR. IX

Andante dolce

145

p *dolciss.*

8

pp *dolciss.*

150

pp

155

p *dolce*

8

rallentando

160

1. 2.

pp (Ped.)

ten.

pp

pp

VAR X (Finale)

Tempo moderato. Vigoroso

This musical score is for a piece titled "VAR X (Finale)" with a tempo of "Tempo moderato. Vigoroso". It is written for piano and features a variety of musical notations and dynamics. The score is organized into four systems, each with a treble and bass staff. The first system begins with a forte (*f*) dynamic and includes markings for "simile" and "trm" (trills). The second system contains first and second endings, with a measure rest of 165 measures indicated. The third system includes a section marked "senza Ped." (without pedal) and "marc." (marcato). The fourth system includes a section marked "senza Ped." and "marc.", followed by a section marked "restez" and "cresc. molto" (crescendo molto). The score concludes with a final chord marked *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The publisher's code "U. E. 8433" is printed at the bottom center.

f *simile* *trm* *trm* *trm* *cresc.*

1. 8 165 2. 8

sf *sf*

8 *trm* (senza Ped.) *marc.*

170 *restez* *marc.* (senza Ped.) *ff* *p* *cresc. molto*

U. E. 8433

(a piacere) 8.....:

(colla parte)

175

*f marc. la tema**poco a poco allargando*

180

U. E. 8433

BIBLIOTHECA
MIV.
GRACIENSIS

Druck der Waldheim-Eberle A. G.

VIOLON

TROIS CAPRICES DE PAGANINI

Violon

Aufführungsrecht vorbehalten.

Droits d'exécution réservés.

A Paul Kochanski

I

(Caprice N° 20)

Transcription par
Karol Szymanowski, Op. 40

Andante dolcissimo

Vivace scherzando

Violon

3

trn f

35 f

40 f

45 f

50 f

55 f

Andante dolcissimo
sordino 1 p

65 riten. p

70 rall. e dim.

f dolce rallent. e dimin.

Violon

A Paul Kochanski

II

Caprice № 21

Adagio (molto espressivo ed affettuoso)

[illegible]

Violon

5

A Joseph Oziminski

III

(Thème Varié. Caprice N° 24)

TEMA
Vivace

Measures 1-10 of the TEMA section. The music is in 2/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. It features a series of eighth and sixteenth notes, with some triplets and slurs. Measure numbers 5 and 10 are indicated in boxes.

Measures 11-15 of the TEMA section. The music continues with similar rhythmic patterns. Measure number 15 is indicated in a box.

VAR. I (poco più vivace)

Da capo ad libitum

Measures 16-20 of VAR. I. The tempo is marked "poco più vivace". The music features more complex rhythmic patterns, including triplets and slurs. Measure number 20 is indicated in a box.

Measures 21-25 of VAR. I. The music continues with complex rhythmic patterns. Measure number 25 is indicated in a box.

Measures 26-30 of VAR. I. The music continues with complex rhythmic patterns. Measure number 30 is indicated in a box.

VAR. II Allegretto capriccioso

(Poco meno)

Measures 31-35 of VAR. II. The tempo is marked "Allegretto capriccioso". The music features a change in time signature to 3/4. Measure number 35 is indicated in a box.

Measures 36-40 of VAR. II. The tempo is marked "a tempo (più mosso) energico". The music features a change in time signature to 2/4. Measure number 40 is indicated in a box.

Measures 41-45 of VAR. II. The music continues with complex rhythmic patterns. Measure number 45 is indicated in a box.

Violon

6

VAR. III

50 Andante mesto

III e IV (vibrato) **55**
p espr. (NB. sol # obbligato) **60** **65** *allargando*

VAR. IV

Vivace assai

pp (simile) **70** I volta II volta **75**
a tempo

I volta **80** II volta *allargando molto*
dim. *ppp perdendosi*

VAR. V

Andante espressivo

pp **85** *riten. molto* **90** *a tempo*

poco sostenuto **95** *rall.* I volta II volta *senza sordino*
pp rall. molto

VAR. VI

Vivace assai. Molto deciso

100 *f* **105** *f* **110** *ff*
Da Capo ad lib.

Violon

7

VAR. VII

Allegretto scherzando

Measures 115-125. The score is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with various fingerings indicated by numbers 0-4. Measure 120 is marked with a forte *f* dynamic.

VAR. VIII.

Moderato con forza

Measures 130-140. The score is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with various fingerings indicated by numbers 0-4. Measure 130 is marked with a forte *f* dynamic and *f sempre*. Measure 135 is marked with a fortissimo *ff* dynamic. Measure 140 is marked with a *rall.* (rallentando) instruction.

VAR. IX

Andante dolce

Measures 145-160. The score is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with various fingerings indicated by numbers 0-4. Measure 145 is marked with a piano *p* dynamic and *p dolciss.* (pianissimo, dolce). Measure 150 is marked with a pianissimo *pp* dynamic. Measure 155 is marked with a *rall.* (rallentando) instruction. Measure 160 is marked with a *rall.* (rallentando) instruction and a first ending *I volta* and second ending *II volta*.

8 VAR. X (Finale)

Violon

Tempo moderato. Vigoroso

simile

f

I volta

II volta

165

170

4 restez

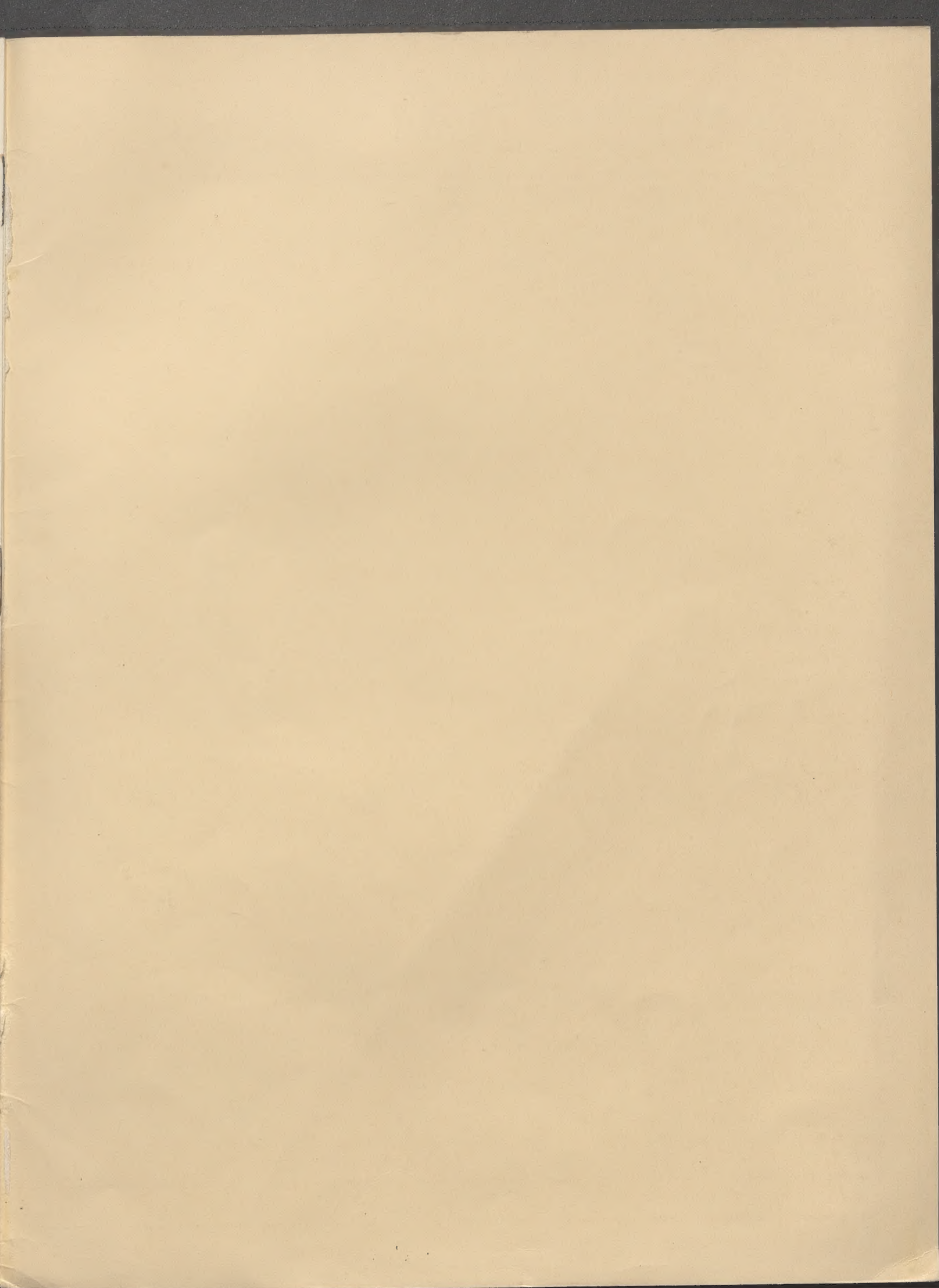
a piacere

175

poco a poco allargando

180

fff



KAROL SZYMANOWSKI

Klavier zu zwei Händen

- U.E.Nr.
 3852 Op. 1 9 PRÉLUDES
 3853 Op. 1 Nr. 1 PRÉLUDE H moll
 3854 Op. 1 Nr. 8 PRÉLUDE Es moll
 3855 Op. 4 VIER ETÜDEN
 3856 Op. 4 Nr. 3 ETÜDE B moll
 3859 Op. 10 VARIATIONEN über ein poln. Volkslied
 3864 Op. 21 SONATE II A moll
 6997 Op. 29 MÉTOPEs. Trois Poèmes
 6998 Op. 33 ZWÖLF ETÜDEN
 5858 Op. 34 MASKEN. 1. Scheherazade. 2. Tantris, der Narr. 3. Eine Don Juan-Serenade
 5859 Op. 36 SONATE (Alexander Siloti gewidmet)
 8592/94 Op. 50 MAZURKEN, Heft 1/3
 1342/43 do. Heft 4/5

Violine und Klavier

- U.E.Nr.
 3858 Op. 9 SONATE D moll
 3866 Op. 23 ROMANZE D dur
 6626 Op. 28 NOTTURNO E TARANTELLA
 6835 Op. 30 MYTHES. Trois Poèmes, komplett
 Daraus einzeln:
 6836 I La Fontaine
 6837 II Narcisse
 6838 III Dryades et Pan
 6624 Op. 35 VIOLINKONZERT
 8432 Op. 52 BERCEUSE D'AÏTACHO ENIA
 8433 Op. 40 PAGANINI, TROIS CAPRICES
 8694 CHANT DE ROXANE (Kochanski)
 5298 POLNISCHE WEISE (Kochanski)
 1511 BAUERNTANZ (Kochanski)

Kammermusik

- 6006 Op. 37 STREICHQUARTETT C dur, Partitur
 6007 Hiezu Stimmen
 1057 Op. 56 STREICHQUARTETT II, Partitur
 1058 Hiezu Stimmen

Lieder

A. Für Gesang mit Klavierbegleitung (deutsch, polnisch)

- U.E.Nr.
 3857 Op. 7 DER SCHWAN (W. Berent), mittel
 3860 Op. 11 VIER LIEDER (T. Micinski), hoch. 1. Ich bin so trübe. 2. Im verzauberten Walde. 3. Über mir fliegt im Blau. 4. Brause, o Sturm
 3861 Op. 17 ZWÖLF LIEDER in drei Heften, hoch
 Heft I. 1. Hoch in der Frühe (Dehmel). 2. Geheimnis (Dehmel). 3. Werbung (Dehmel). 4. Manche Nacht (Dehmel)
 3862 Heft II. 5. Aufblick (Dehmel). 6. Verkündigung (Dehmel). 7. Nach einem Regen (Dehmel). 8. Entführung (Dehmel)
 3863 Heft III. 9. Schlummerlied (Mombert) 10. Seele (Falke) 11. Fragment aus „Der Glühende“ (Mombert) 12. Liebesnacht (Greif)
 3865 Op. 22 BUNTE LIEDER hoch 1. Einsiedel (Bulcke). 2. Lied des Mädchens am Fenster (Paquet). 3. An kleine Mädchen (Faktor). 4. Das hat die Sommernacht getan (Ritter). 5. Bestimmung (Ric. Huch)
 3867 Op. 24 DES HAFIS LIEBESLIEDER mittel (Nachdichtung von H. Bethge) 1. Wünsche. 2. Die einzige Arznei. 3. Die brennenden Tulpen. 4. Tanz. 5. Der verliebte Ostwind. 6. Trauriger Frühling
 8598 Op. 31 SECHS LIEDER DER MÄRCHEN-PRINZESSIN, hoch 1. Der einsame Mond. 2. Die Nachtigall. 3. Die goldenen Pantoffeln. 4. Der Tanz. 5. Das Lied der Welle. 6. Das Fest
 5932 Op. 41 VIER GESÄNGE für Mezzosopran aus „Der Gärtner“ von Rabindranath Tagore
 1. Mein Herz. 2./3. Der junge Prinz (1/2). 4. Das letzte Lied
 6999 Op. 42 LIEDER DES VERLIEBTEN MUEZZINS. Sechs Lieder, hoch
 6968 Op. 46 SŁOPIEWNIE (Text v. Julian Tuwim), hoch 1. Kirschenweiß. 2. Grüne Lust. 3. Der heilige Franziskus. 4. Rotes Lied. 5. Wanda
 8597 Op. 48 TROIS BERCEUSES (J. Iwaszkiewicz)
 9580 Op. 49 KINDERLIEDER, hoch
 8858/60 Dieselben in 3 Heften

B. Für Gesang mit Orchesterbegleitung

- Op. 26 DEINE STIMME (aus Hafis Liebeslieder)*, mittel
 U. E. Nr. 9741 Op. 46 SŁOPIEWNIE, hoch, Part.
 PENTHESILEA* (Symphonische Dichtung mit Sopransolo)

Orchester- und Chorwerke

- Op. 12 KONZERT-OUVERTÜRE*
 Op. 19 SYMPHONIE II*
 7653 Op. 27 SYMPHONIE III, Partitur
 7260 Op. 35 VIOLINKONZERT Partitur
 Op. 37 DEMETER
 8743 Op. 53 STABAT MATER, Klav.-Ausz. m. T.

*) Vorerst in Abschrift vorhanden

Bühnenwerke

HAGITH, Oper in einem Akt von Felix Dörmann

U. E. Nr. 5912 Klavierauszug, deutsch-poln. / U. E. Nr. 5913 Textbuch deutsch / U. E. Nr. 5914 Textbuch polnisch

KÖNIG ROGER, Oper in drei Akten

U. E. Nr. 7750 Klavierauszug, deutsch-poln. / U. E. Nr. 8831 Textbuch deutsch / U. E. Nr. 7754 Textbuch polnisch

UNIVERSAL-EDITION A. G. WIEN—LEIPZIG